II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS ADMINISTRATIVA KOMMISSION FÖR SOCIAL TRYGGHET FÖR MIGRERANDE ARBETARE

BESLUT nr 170

av den 11 juni 1998

om revidering av beslut nr 141 av den 17 oktober 1989 om upprättandet av de listor som föreskrivs i artikel 94.4 och artikel 95.4 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 av den 21 mars 1972

(Text av betydelse för EES)

(98/565/EG)

ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN FÖR SOCIAL TRYGGHET FÖR MIGRERANDE ARBETARE HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av artikel 81 a i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, enligt vilken Administrativa kommissionen har till uppgift att handha administrativa frågor samt frågor om tolkning av bestämmelserna i förordning (EEG) nr 1408/71 och senare förordningar,

med beaktande av artikel 36.2 i ovan nämnda förordning (EEG) nr 1408/71,

med beaktande av artikel 17.1 – 17.4, artikel 29.1 – 29.3, artikel 30.1 – 30.2, artikel 94.4 – 94.5, artikel 95.4 – 95.5 och artikel 102.2 i förordning (EEG) nr 574/72,

med beaktande av beslut nr 141 av den 17 oktober 1989, och

av följande skäl:

Beslut nr 141 av den 17 oktober 1989 bör revideras för att bland annat ta hänsyn till att en genomsnittlig kostnad per person har införts i artikel 95 i förordning (EEG) nr 574/72 i stället för en genomsnittlig kostnad per pensionär och dennes familjemedlemmar.

Denna ändring av artikel 95 i förordning (EEG) nr 574/72 skall dock först tillämpas från och med den 1 januari 2002 när det gäller förbindelser med Frankrike.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De listor som föreskrivs i artikel 94.4 och artikel 95.4 i förordning (EEG) nr 574/72 skall upprättas enligt följande bestämmelser:

I. DEN LISTA SOM FÖRESKRIVS I ARTIKEL 94.4

Familjemedlemmar till anställda eller egenföretagare

1. För tillämpningen av artikel 17.1 – 17.4 i förordning (EEG) nr 574/72 fastställs följande förfarande:

   På begäran av den anställde eller egenföretagaren skall den behöriga institutionen fylla i del A på blankett E109 och därefter skicka eller överlämna två exemplar av denna blankett till den berörda personen för vidarebefordran till dennes familjemedlemmar. Familjemedlemmarna skall uppvisa de två exemplaren för sjukförsäkringsinstitutionen på bosättningsorten när de registrerar sig för att bli berättigade till vårdförmåner.

   Om familjemedlemmarna inte uppvisar ovannämnda intyg skall institutionen på bosättningsorten begära det från den behöriga institutionen på blankett E107. Den behöriga institutionen skall då skicka intyget i två exemplar till institutionen på bosättningsorten.

   Institutionen på familjemedlemmarnas bosättningsort skall fylla i del B och därefter skicka ett exemplar av blankett E109 till den sjukförsäkringsinstitution där den anställde eller egenföretagaren är försäkrad.

2. Schablonbeloppet skall börja beräknas från och med följande datum:

   a) Det datum då rätten till vårdförmåner börjar gälla enligt lagstiftningen i den behöriga staten. Detta datum anges på blankett E109.

   b) Det datum då flyttning sker, om det infaller efter det datum som avses i stycket a ovan. Detta datum anges på blankett E109.

   c) Dagen efter det att den period upphör då rätt till förmåner föreligger enligt blankett E106, E111, E112 eller E128, om en av dessa blanketter har utfärdats och anger ett exakt datum då rätten till förmåner upphör. Detta datum anges på blankett E109.

   d) Det datum då blankett E109 inkommer till institutionen på bosättningsorten. Detta datum anges på denna blankett och utgör det datum då blankett E106, E111, E112 eller E128 upphör att gälla, om någon av dessa blanketter har utfärdats och inte anger något exakt datum då rätten till förmåner upphör.

   Om familjemedlemmarna fortfarande har rätt till förmåner med anledning av att förvärvsverksamhet bedrivs eller att ersättning för inkomstbortfall uppbärs, i överensstämmelse med lagstiftningen i deras bosättningsland eller i en annan medlemsstat, och om denna rätt har företräde enligt förordningarna, skall schablonbeloppet börja beräknas från och med dagen efter det att denna rätt upphör.

3. Den behöriga institutionen skall underrätta institutionen på bosättningsorten om att rätten till vårdförmåner innehålls eller dras in genom att sända två exemplar av blankett E108 med del A ifylld till institutionen på bosättningsorten. Institutionen på bosättningsorten skall fylla i del B på blanketten och därefter returnera ett av dessa exemplar till den behöriga institutionen.

4. Schablonbeloppet skall upphöra att beräknas från och med följande datum:

   a) Det datum då rätten till förmåner innehålls eller dras in om blankett E108 har inkommit till institutionen på bosättningsorten inom tre månader efter detta datum. Detta datum anges på denna blankett och utgör det datum då blankett E109 upphör att gälla.

   b) Det datum då blankett E108 inkommer till institutionen på bosättningsorten om detta datum infaller senare än tre månader efter det datum då rätten till förmåner innehölls eller drogs in. Det datum då blanketten inkom anges på denna blankett och utgör det datum då blankett E109 upphör att gälla.

c) Det datum då rätten till vårdförmåner börjar gälla enligt lagstiftningen i bosättningslandet eller i en annan medlemsstat i överensstämmelse med förordningarna, om förvärvsverksamhet bedrivs i denna stat och detta datum infaller före det datum som avses i stycket a eller b. Om det i lagstiftningen på bosättningsorten emellertid inte föreskrivs några villkor angående försäkringsperioder eller förvärvsverksamhet, men däremot bosättningsvillkor, för rätt till vårdförmåner, skall det datum gälla då förvärvsverksamheten började.

d) Det datum från och med vilket ingen familjemedlem i bosättningslandet enligt detta lands lagstiftning längre uppfyller villkoren för rätt till vårdförmåner, om detta datum infaller före det datum som avses i stycket a eller b.

5. Institutionen på bosättningsorten skall hålla listan aktuell på grundval av de uppgifter som tillhandahålls av de behöriga institutionerna om att rätten till förmåner börjar gälla (blankett E109) eller om denna rätt till förmåner innehålls eller dras in (blankett E108), med beaktande av att blankett E109 som utfärdas av de tyska, franska, italienska eller portugisiska institutionerna endast är giltig ett år efter utfärdandet, utan att det påverkar tillämpningen av den blankett genom vilken denna rätt kan upphöra att gälla om omständigheter uppstår som, enligt lagstiftningen i dessa stater, motiverar att rätten till förmåner innehålls eller dras in.

6. Om den anställdes eller egenföretagarens familjemedlemmar flyttar till en annan medlemsstat än den behöriga staten, skall ovannämnda bestämmelser i punkt 1 åter tillämpas.

7. Vid beräkningen av antalet månatliga schablonbelopp skall den period under vilken berörda personer kan göra anspråk på förmåner räknas i månader.

   Vid beräkningen av antalet månader skall den kalendermånad under vilken schablonbeloppet börjar beräknas, räknas som en hel månad.

   Den kalendermånad under vilken rätten till förmåner upphör skall bara räknas om den är fullständig.

   Om perioden är kortare än en månad skall den räknas som en månad.

8. Om familjemedlemmarna till en anställd eller egenföretagare är bosatta i flera andra länder än i det behöriga landet och villkoren för att få rätt till vårdförmåner är uppfyllda i varje bosättningsland, skall ett schablonbelopp beräknas för varje land.

9. Schablonbeloppen skall beräknas på grundval av de siffror som framkommer vid genomgången av de blanketter som anges i punkt 5 ovan.

II. DEN LISTA SOM FÖRESKRIVS I ARTIKEL 95.4

Pensionärer och/eller deras familjemedlemmar

1. För tillämpningen av artikel 29.1 – 29.3, artikel 30.1 och artikel 30.5 i förordning (EEG) nr 574/72 fastställs följande förfarande:

   På begäran av pensionären eller av en av dennes familjemedlemmar skall den institution som betalar ut pensionen eller den behöriga sjukförsäkringsinstitutionen i den stat som betalar ut pensionen fylla i del A på blankett E121 och därefter skicka eller överlämna två exemplar av denna blankett till den berörda personen. Den berörda personen skall uppvisa de två exemplaren för sjukförsäkringsinstitutionen på sin bosättningsort när han registrerar sig för att bli berättigad till vårdförmåner.

Om den berörde personen inte visar upp detta intyg, skall institutionen på bosättningsorten med blankett E107 begära att få detta intyg från den institution som skall utfärda blankett E121. I detta fall skall den senare institutionen skicka blankett E121 i två exemplar till institutionen på bosättningsorten. I väntan på intyget får samma institution tills vidare registrera personen i fråga på grundval av de bestyrkande handlingar den godkänner. Denna registrering gäller dock inte gentemot den andra institutionen förrän den har utfärdat blankett E121.

Institutionen på den berördes bosättningsort skall fylla i del B och därefter returnera ett exemplar av blankett E121 till den institution som har utfärdat den.

Blankett E121 är individuell. Vid behov utfärdas en blankett för pensionären och/eller en blankett för var och en av dennes familjemedlemmar som inte är bosatt i den medlemsstat som betalar ut pensionen.

2. Schablonbeloppen skall börja beräknas från och med följande datum:

   a) Det datum då rätten till vårdförmåner börjar gälla enligt lagstiftningen i den behöriga staten. Detta datum anges på blankett E121.

   b) Det datum då flyttning sker, om det infaller senare än det datum som avses i stycket a ovan. Detta datum anges på blankett E121.

   c) Dagen efter att den period upphör då rätt till förmåner föreligger enligt blankett E106, E109, E111, E112, E120 eller E128, om någon av dessa blanketter har utfärdats och anger ett exakt datum då rätten till förmåner upphör. Detta datum anges på blankett E121.

   d) Det datum då blankett E121 inkommer till institutionen på bosättningsorten. Detta datum anges på denna blankett och utgör det datum då blankett E106, E109, E111, E112, E120 eller E128 upphör att gälla, om en av dessa blanketter har utfärdats och inte anger något exakt datum då rätten till förmåner upphör.

   Om pensionären eller en av dennes familjemedlemmar fortfarande har rätt till förmåner med anledning av att förvärvsverksamhet bedrivs eller att ersättning för inkomstbortfall uppbärs, i överensstämmelse med lagstiftningen i sitt bosättningsland eller i en annan medlemsstat, och om denna rätt har företräde enligt förordningarna, skall schablonbeloppet börja beräknas från och med dagen efter det att denna rätt upphör.

3. Den institution som har utfärdat blankett E121 skall underrätta institutionen på bosättningsorten om att rätten till vårdförmåner innehållits eller dragits in genom att skicka två exemplar av blankett E108 till denna institution med del A ifylld. Institutionen på bosättningsorten skall fylla i del B på blanketten och därefter returnera ett exemplar till den förstnämnda institutionen.

   När blankett E108 innehåller eller upphäver en blankett E121, skall även den förra blanketten, liksom den senare, vara individuell. Om flera exemplar av blankett E121 som rör medlemmar av samma familj innehålls eller upphävs, skall lika många E108- som E121-blanketter utfärdas, även om datumet för innehållande eller upphävande är identiskt eller om de berörda personerna är registrerade vid samma institution på bosättningsorten.

4. Schablonbeloppen skall upphöra att beräknas från och med följande datum:

   a) Det datum då rätten till förmåner innehålls eller dras in om blankett E108 har inkommit till institutionen på bosättningsorten inom tre månader efter detta datum. Detta datum anges på denna blankett och utgör det datum då blankett E121 upphör att gälla.

   b) Det datum då blankett E108 inkommer till institutionen på bosättningsorten, om detta datum infaller senare än tre månader efter det datum då rätten till förmåner innehålls eller dras in. Det datum då blanketten inkom anges på blanketten och utgör det datum då blankett E121 upphör att gälla.

   c) Det datum då pensionären eller av hans/hennes familjemedlemmar avlider, eller det datum då pensionären eller en av hans/hennes familjemedlemmar flyttar till en annan medlemsstat, om detta datum infaller före det datum som avses i stycket a eller b.

d) Det datum då rätten till vårdförmåner börjar gälla enligt lagstiftningen i bosättningslandet eller i en annan medlemsstat i överensstämmelse med förordningarna, om förvärvsverksamheten bedrivs i denna medlemsstat eller om pension beviljas enligt lagstiftningen i samma medlemsstat och detta datum infaller före det datum som avses i stycket a eller b. Om det i lagstiftningen på bosättningsorten emellertid inte föreskrivs några villkor angående försäkringsperioder eller förvärvsverksamhet, men däremot bosättningsvillkor, för rätt till vårdförmåner, skall det datum gälla då förvärvsverksamheten började eller då pensionen började utbetalas.

e) Det datum från och med vilket en familjemedlem till en pensionär inte längre uppfyller villkoren för rätt till vårdförmåner i bosättningslandet enligt detta lands lagstiftning, om detta datum infaller före det datum som avses i stycket a eller b.

5. Institutionen på bosättningsorten skall hålla listan aktuell på grundval av uppgifter från den institution som betalar ut pensionen eller den behöriga sjukförsäkringsinstitutionen i den stat som betalar ut pensionen när det gäller uppkomst av rätt till förmåner (blankett E121) eller innehållande eller indragning av denna rätt (blankett E108), med beaktande av att blankett E121 som utfärdas av tyska, franska, italienska eller portugisiska institutioner för familjemedlemmar till pensionärer endast är giltiga ett år efter utfärdandet, utan att detta påverkar tillämpningen av den blankett genom vilken denna rätt kan upphöra att gälla om omständigheter uppstår som, enligt lagstiftningen i dessa stater, motiverar att rätten till förmåner innehålls eller dras in.

6. När pensionären eller en av dennes familjemedlemmar flyttar till en annan medlemsstat än till den stat som betalar ut pensionen, skall bestämmelserna under punkt 1 ovan åter tillämpas.

7. Vid beräkningen av antalet månatliga schablonbelopp skall den period under vilken berörda personer kan göra anspråk på förmåner räknas i månader.

Vid beräkningen av antalet månader skall den kalendermånad under vilken schablonbeloppet börjar beräknas, räknas som en hel månad.

Den kalendermånad under vilken rätten till förmåner upphör skall bara räknas om den är fullständig.

Om perioden är kortare än en månad skall den räknas som en månad.

8. Schablonbeloppen skall beräknas på grundval av de siffror som framkommer vid genomgången av de blanketter som anges i punkt 5 ovan.

Artikel 2

För tillämpningen av artikel 102.2 i förordning (EEG) nr 574/72 skall institutionerna på bosättningsorten varje år sända de individuella förteckningarna över de månatliga schablonbelopp (blankett E127) som fastställs på grundval av de listor som föreskrivs i artiklarna 94 och 95 i förordning (EEG) nr 574/72 till de institutioner och organ i deras stater som har utsetts enligt bilaga X i förordning (EEG) nr 574/72.

De utsedda institutionerna och organen i bosättningslandet skall sända de ovan nämnda förteckningarna till de institutioner och organ som har utsetts i den behöriga staten.

På blankett E127 skall uppgifter anges om antalet månatliga schablonbelopp som skall utbetalas under ett år till varje anställds eller egenföretagares familj. För pensionärer och/eller deras familjemedlemmar skall uppgifter anges på blankett E127 om antalet månatliga schablonbelopp per person som skall utbetalas under ett år.

Artikel 3

Det datum då detta beslut skall börja tillämpas skall listorna upprättas över de pensionärer och/eller deras familjemedlemmar vars rätt till vårdförmåner i bosättningsstaten intygas genom blankett E121 eller en tidigare utfärdad blankett E122 som fortfarande är giltig. Detta skall ske på följande sätt:

— Blankett E121 (utfärdad per familj) skall fortfarande vara giltig för pensionärer tills den upphävs och/eller ersätts, men inte för dennes familjemedlemmar.

— För varje familjemedlem till en pensionär som har registrerats på grundval av en gammal blankett E121 (utfärdad per familj) skall en ny blankett E121 (individuell) utfärdas, som skall börja gälla det datum detta beslut träder i kraft. Vid detta datum skall även beräkningen av schablonbeloppen börja för denna person.

— Föregående bestämmelse skall även tillämpas på varje familjemedlem till en pensionär som har registrerats på grundval av blankett E122.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Det skall ersätta beslut nr 141 av den 17 oktober 1989.

Beslutet skall tillämpas från och med den 1 januari 1998.

I förbindelser med Frankrike skall dock

bestämmelserna i detta beslut om upprättandet av de listor som avses i artikel 95.4 i förordning (EEG) nr 574/72, till följd av att en genomsnittlig kostnad per person för pensionärer och deras familjemedlemmar har införts i artikel 95 i denna förordning, tillämpas först från och med den 1 januari 2002;

bestämmelserna i beslut nr 141 av den 17 oktober 1989 om upprättandet av de listor som avses i artikel 95.4 i förordning (EEG) nr 574/72, i den tidigare versionen före den 1 januari 1998, till följd av beräkningen av en genomsnittlig kostnad per familj för pensionärer och deras familjemedlemmar, fortsätta att tillämpas till och med den 31 december 2001.

Administrativa kommissionens ordförande

Peter CLEASBY